

**第四屆觀塘區議會屬下
觀塘區發展及重建專責小組
第四次會議記錄**

日期：2012年7月19日(星期四)

時間：下午3時15分

地點：九龍觀塘觀塘道392號創紀之城6期20樓05-07室
觀塘民政事務處會議室

出席者：

徐海山議員(主席)	呂東孩議員(副主席)
陳華裕議員, MH	潘進源議員, MH
張琪騰議員	蘇麗珍議員, MH
何啟明議員	施能熊議員
洪錦鉉議員	譚肇卓議員
簡銘東議員	謝淑珍議員
劉定安議員	黃春平議員
顏汶羽議員	黃帆風議員, MH
柯創盛議員, MH	黃啟明議員

出席會議的政府部門代表

余嘉敏女士	觀塘民政事務助理專員
李賢斌先生	觀塘民政事務處高級行政主任(區議會)

協助討論議項 II 的機構代表

蘇毅朗先生	市區重建局高級社區發展經理
傅義明先生	市區重建局觀塘項目經理(交通及規劃)
蔡曉梅女士	市區重建局觀塘資源中心經理

秘書

柯躒恩女士	觀塘民政事務處行政主任(區議會)3
-------	-------------------

缺席者：

陳振彬議員, SBS, JP
張順華議員
馮美雲議員

馬軼超議員
潘任惠珍議員, MH
葉興國議員, MH

開會辭

主席歡迎各與會人士出席第四屆觀塘區議會屬下觀塘區發展及重建專責小組第四次會議。

I. 通過上次會議記錄

2. 委員通過上次會議記錄。

II. 觀塘市中心項目進度報告

(觀塘區議會觀塘區發展及重建專責小組文件 5/2012 號)

3. 市區重建局(下稱“市建局”)代表介紹有關文件，並匯報觀塘市中心項目的最新進展，包括重建進度、重置觀塘美沙酮診所、以及政府土地上的佔用人。
4. 委員提出的意見及查詢如下：
 - 4.1 委員表示多年前已提出將美沙酮診所重置到開源道／觀塘道迴旋處，對方案獲城市規劃委員會(下稱“城規會”)批准感到高興，並認為重置地點合適。
 - 4.2 委員不贊成在港鐵行人天橋往美沙酮診所的出入口設置大門，認為美沙酮診所斜路應保持開放，並指出在行人天橋上無法查看斜路等候區部分轉角處的情況，建議斜路外牆以玻璃物料興建，以確保居民安全。
 - 4.3 委員指出美沙酮診所重置地點鄰近觀塘港鐵站，設計時應增加診所通透性。

- 4.4 委員關注美沙酮診所人流分隔的安排，特別就港鐵出入口及月華街的人流分隔，委員並希望了解觀塘市中心重建後人流出入的安排。
- 4.5 委員認為應以包容及不標籤的態度，協助這些需要關心的吸毒人士，讓他們可安心在診所內接受美沙酮治療。委員並期望診所安排社工協助吸毒人士重拾自信，回流社會。
- 4.6 委員認為觀塘美沙酮診所重置方案的設計仍有不足之處，查詢現行方案與城規會批准方案有否不同或修改的地方。委員續指，方案如有修改需獲港鐵同意，查詢現行方案是否已獲港鐵同意。
- 4.7 委員認為診所的出入通道在非辦公時間亦應予以開放，讓使用者可等候或休息，無需在其他地方留連。
- 4.8 委員查詢市建局聽取各委員的意見後，會否修改方案後再諮詢本專責小組或會繼續執行方案。
- 4.9 委員指出有關政府土地上佔用人的安排，局方提及與立法會議員的會面並非正式會議，故有關會議結果不屬議決。

5. 市建局代表綜合回覆如下：

- 5.1 現有連接港鐵及美沙酮診所的行人天橋在觀塘市中心重建後將會拆卸，並興建新的行人天橋接駁至市中心，居民可使用新建出入口來往市中心，無需途經美沙酮診所，故重建後的分流將更完備。
- 5.2 市民現時可使用港鐵觀塘站A出口來往市中心主地盤一帶，C出口主要方便美沙酮診所使用者出入，預計港鐵站人流不會因美沙酮診所使用者而大幅增加。
- 5.2 美沙酮診所出入口的控制閘將設於貼近行人天橋位置，衛生署於晚上6時診所開放前會提早開閘，以便使用者可在斜路位置等候，避免他們在行人天橋聚集。
- 5.3 就議員建議美沙酮診所斜路的設計保持通透，讓市民在診所外亦可看到斜路的情況，局方會作詳細考慮。

- 5.4 簡報內的圖則剪裁自2010年市建局提交城規會的報告，與城規會批准方案相同，市建局亦必須按獲批的規劃圖則興建。
- 5.5 港鐵已同意市建局在有關地點重置美沙酮診所，局方並獲政府同意移交地盤進行興建。
- 5.6 美沙酮診所重置方案獲城規會批准後，市建局在2011年起一直跟進處理一些法定及技術程序，如向地政總署提出申請及地盤勘探等工作，現時興建工程快將展開，將來在設計上如有需要，市建局會再諮詢政府部門、議員或專責小組的意見。
- 5.7 就政府土地上佔用人的安排，市建局會根據有關的立法會個案會議的精神，向成功投得並租用食物及環境衛生署的街市攤檔的佔用人提供特別援助金。

6. 委員補充發言如下：

- 6.1 委員指出簡報的圖則並沒有顯示重建後新建的行人天橋及人流出入安排，期望市建局提供最新的圖片予議員參考，讓議員可了解重建後的具體安排，委員並期望了解美沙酮診所的內部設計。
- 6.2 委員表示在市建局觀塘諮詢委員會會議上已促請局方盡快妥善解決仁信里商戶的事宜，期望不會影響重建進度。
- 6.3 委員指出舊觀塘政府合署歷史悠久，查詢市建局在拆卸時有否發現具紀念價值的物品，建議局方可考慮保留有關的物品，重建後置於新建的政府綜合大樓。
- 6.4 委員認為市建局匯報觀塘市中心項目進度時應提供更全面的資料，並在跟進委員的意見後，向專責小組報告意見是否獲採納，不獲採納的建議亦應報告原因，以提高工作的透明度，加強與區議會的溝通。
- 6.5 委員表示收到仁信里商戶關注組的信件，希望了解局方將如何處理商戶的意見，期望市建局處理仁信里商戶的遷置安排時做到法、理、情兼備。

- 6.6 委員認為市建局應就委員提出的意見微調重置美沙酮診所的方案，令規劃更完善。
- 6.7 委員表示立法會就仁信里商戶的遷置安排已有指引方向，市建局應積極協助商戶，令他們可以繼續經營。
- 6.8 委員表示重置美沙酮診所後一些行人天橋的改動及變化沒有在簡報的圖則上顯示，期望可就最終方案再作討論。
7. 主席補充，專責小組於上次會後已發信邀請食物及環境衛生署(下稱“食環署”)出席會議，簡介仁信里商戶的遷置安排，署方回覆指將於9月落實方案後才出席專責小組會議。主席並請市建局就委員提出的意見在下次會議作出跟進，匯報跟進情況。
8. 市建局代表補充回覆如下：
- 8.1 圖則顯示的為美沙酮診所重置後於2013年底開放的情況，而報告時提及有關行人天橋的拆卸工程及興建新行人天橋將於整個觀塘市中心重建項目接近完成時進行(即約2019或2020年)，如有需要，局方可提供有關新行人天橋的圖則。
- 8.2 就重置美沙酮診所的工程進度，市建局會在有需要時向議員匯報，局方亦會將委員的意見向有關政府部門反映。
- 8.3 市建局將保留位於舊觀塘政府合署正門的三副龍紋石雕。局方如在拆卸工程其間發現值得保存的物品，如政府合署的奠基石等，均會予以保留。
- 8.4 市建局於去年12月與立法會議員和食環署就仁信里商戶的遷置安排舉行會議，市建局會以以人為本的精神體恤處理，希望可協助商戶。合資格的政府土地佔用人可透過圍內投標租用食環署街市的空置攤檔，而市建局會向成功投得並租用檔位的商戶發放\$54,620的津貼，相等於附近街市攤檔一年的租金。據悉，食環署會於短期內開展圍內投標的工作。
- 8.5 仁信里商戶關注組於會前交予市建局的意見信中，建議津貼額由\$54,620增加3倍至\$163,860，並額外提供\$20,000的搬遷津貼，有關意見將轉交管理層考慮研究，市建局會於14天內回覆仁信里商戶關注組。

8.6 有關議員希望市建局就議員提出的意見匯報跟進情況，市建局代表會向管理層反映，以便作出相應安排。

9. 主席總結，委員十分關注整個重建項目的規劃及進度，期望市建局定時向專責小組匯報，聽取委員的意見。而就仁信里商戶的遷置安排，主席請市建局跟進處理後向委員報告進展。

10. 委員備悉有關文件。

III. 研究及印製報告

11. 秘書報告，綜合上次會議委員提出的意見，本年度的研究建議針對觀塘工業區的現況及活化工廈的進展進行分析及研究，以了解工業區面對的機遇及挑戰。另外，亦有委員提出研究應探討觀塘工業區的交通、行人管道的設計及城市規劃(例如地下城)等方面應如何配合工業區未來的經濟、商業及旅遊發展。

12. 主席請秘書跟進處理。

13. 委員備悉有關報告。

IV. 觀塘區發展及重建專責小組財政報告 (觀塘區議會觀塘區發展及重建專責小組文件 4/2012 號)

14. 秘書介紹有關文件。

15. 委員備悉有關文件。

V. 其他事項

16. 委員沒有其他事項提出討論。

VI. 下次會議日期

17. 會議於下午 4 時 05 分結束。

18. 下次會議將於 2012 年 9 月 20 日舉行。

本會議記錄於 2012 年 9 月 20 日獲得通過。

簽署：

秘書：



柯 恩

簽署：

主席：

徐海山

觀塘區議會秘書處

2012 年 7 月